

Генрі Лонгфелло  
Данте

Перекладач: Д. Павличко

Тосканцю, ходиш, наче тінь заклята,  
У сферах смутку з жалістю в очах.  
Підводиться з душі твоєї жах,  
Як з гробу вогняного Фаріната.

Твоя священна пісня — мов розплата.  
Мов смерті клич, та скільки в почуттях  
Твоїх скорботи, милосердя, благ,  
Що в млі горять, як зір сім'я крислата!

О, бачу я: стоїш біля воріт  
Монастиря, одягнений в порфіру,  
Як і довкружний, надвечірній світ.

"Що тут шукаєш, мов нам правду щиру?!"  
Питає брат Іларіо. В одвіт  
До мурів пошепки говориш: "Миру!"